

# COMMUNITY-LED CULTURAL DEVELOPMENT

Supporting Vibrant  
Creative Communities





Fèis Ceilidh Trails, Lochaber - photo by Dougie Beck.

## COMMUNITY-LED CULTURAL DEVELOPMENT

# INTRODUCTION

Highlands and Islands Enterprise (HIE) is an ambitious organisation which recognises that economic and community development go hand in hand to create a society which is both wealthier and fairer.

As the Scottish Government's enterprise agency for the Highlands and Islands, we aim to build a highly successful and competitive region in which increasing numbers of people choose to live, work, study and invest. We achieve this by integrating economic growth and strengthening communities across the region.

Cultural activity is a vital feature of strong and healthy communities. Our support for community-based culture is a core element of our contribution to Scotland's Economic Strategy. Culture increases the attractiveness of the region to residents, visitors and investors, creating the conditions for population growth and enhanced resilience of communities - particularly in remote and rural areas.

At HIE, we invest in a range of community-led cultural initiatives that capitalise on the region's distinctive cultural offering, recognising its role in supporting social and economic growth.

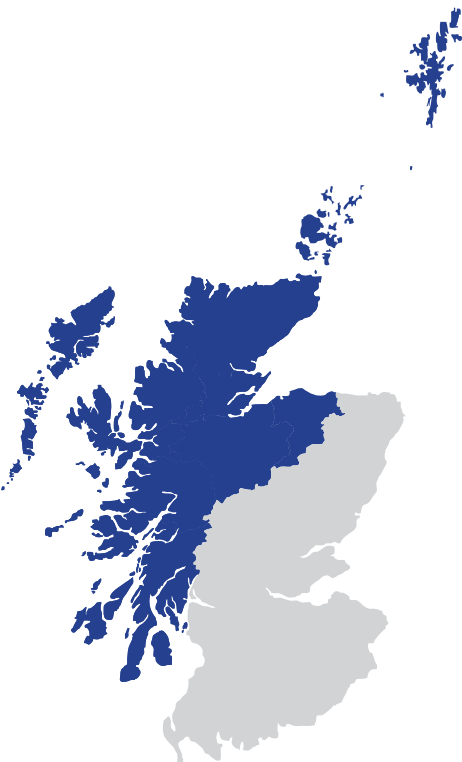
## COMMUNITY-LED CULTURE

The Highlands and Islands is a globally distinctive, culturally rich and successful creative region.

Working with communities and partners, we support a vast array of community-led cultural activities to enhance the region's cultural offering.

Communities recognise how their participation in cultural activities is not only valuable in its own right, but also supports wider benefits including growing community confidence, developing an area's distinctiveness, creating local jobs and much more.

Innovative and engaging cultural activities are proven to add real value to the quality of life offered within communities. With our support, communities are working hard to find more opportunities to deliver and participate in creative activities which generate multiple benefits. Dunoon Burgh Hall Trust, for example, is developing a sustainable asset; establishing an artistic hub and focal point for a huge range of community-led cultural activities. Our input has focussed on helping the community to develop their sustainable business model which will also maximise the social and economic benefits for the Dunoon area.





Bodysurf

## COMMUNITY-LED CULTURAL DEVELOPMENT

# SUPPORTING VIBRANT CREATIVE COMMUNITIES

## COMMUNITY-LED CULTURAL ENTERPRISE

There are many enterprising and innovative cultural community organisations and social enterprises operating across the Highlands and Islands. We are helping them to become viable, financially sustainable businesses. As they grow, they deliver many direct economic benefits for their communities and the wider region.

Through account management, we focus on empowering cultural social enterprises to achieve commercial growth. This often opens up connections into wider community-led cultural development initiatives, generating many social and economic returns that create stronger communities.

For example, we are working with Kilmartin Museum Trust to maximise the opportunity of the incredibly rich landscape of mid Argyll. They are doing this by transforming the museum in to a cultural hub for interpreting the local archaeology and heritage in original and innovative ways. Our input has helped Kilmartin Museum to make strategic decisions for sustainability and project manage the ambitious redevelopment.

## COMMUNITY CULTURAL ASSETS

The region boasts a spectacular wealth of cultural assets which enhance a range of important economic areas, including tourism, food and drink, and creative industries.

The landscape, heritage, language and traditions help promote the attractiveness of the region and contribute to the strong relationship between the tourism and culture sectors which together are major drivers for sustainable growth. Communities are working hard to use these assets to generate wide and lasting benefits. With our support, communities are leading on a range of innovative cultural tourism initiatives. These include international music

festival events and major sports championships which help sustain a vibrant culture-tourism industry and promote the Highlands and Islands to a wide range of audiences beyond the region.

Our world-renowned food and drink sector also capitalises on the region's cultural excellences, developing distinctive branding and offering speciality foods with strong provenance. Again many communities and social enterprises are capitalising on these assets, connecting their brands to the place and people that produce their high quality, authentic food and drink products. These appeal greatly to the visitor market, improve the visitor experience and have international reach through trade shows and exporting.

## YOUNG PEOPLE

Young people make a huge contribution to building community resilience. We work with communities and our partners to tap into the potential of the culture sector to help promote a region that is attractive to young people. Together we support training and employment initiatives across the creative industries sector, which includes music, broadcast industries, fashion, writing, and publishing. These support young people to develop their talents, secure local employment and stay in the Highlands and Islands.

In collaboration with community groups and cultural social enterprises, we also support a wide range of community-based cultural activities specifically aimed at young people to enhance their creative talent and artistic skills. These range from expressive arts, international cultural exchanges, traditional arts, youth arts festivals and much more. We support a vibrant programme of community-led arts activities to encourage young people to stay in, or return to, their local communities.

## PARTNERSHIP

We work in partnership with communities, national agencies and local authorities to develop innovative community cultural development initiatives. Forming local and national partnerships we work to share resources and combine our focus to achieve the most from our investments in cultural activities.

An example is the Gaelic as an Asset Partnership, which includes Gaelic organisations, local authorities, Creative Scotland and other national development bodies. The partnership is working to maximise the economic and social value of Gaelic as an asset to community organisations, social enterprises and businesses in Scotland.

## OUR APPROACH

In delivering our ambitions to enhance the region's cultural environment and take advantage of the opportunities to build creative communities and community cultural growth, we:

- Enable our ambitious community and social enterprise clients to grow by providing specialist business development support through account management
- Enable and invest in community-led cultural development initiatives which generate opportunities for participation
- Invest in partnership working to undertake joint research projects, development initiatives and knowledge-sharing as a means to define and promote our cultural offer
- Invest in working with partners to influence and develop culture policy

## CASE STUDIES



### COLLABORATIVE CREATIVE COMMUNITIES

Collaborative Creative Communities (CCC) is a fresh approach to working with our communities to support community-based cultural development.

CCC engages some of the region's key cultural social enterprises – from innovative dance and drama companies to globally-recognised music festivals – to lead on and deliver a wealth of innovative and engaging projects which create supportive infrastructure and networks within communities, whilst building their organisational resilience for the future.

### VIBRANT GAELIC COMMUNITIES

Communities lead on some fantastic initiatives to support community cultural growth. For example, we support Fèisean nan Gaidheal to deliver community-led traditional arts activities, targeting remote and fragile areas. Gaelic language and culture is a central theme of their activities.

We work with Fèisean nan Gaidheal to help develop individual Fèisean (festivals) in communities; enhance skills and creative talent of young people; develop Gaelic arts and culture learning programmes within formal and informal learning contexts; and cultural tourism initiatives.



### COMMUNITY CINEMA

We are working with local community groups and Regional Screen Scotland (RSS) to ensure people living in some of our remote communities can enjoy the full cinema experience.

Our support to RSS's new community cinema programme will provide cinema provision in rural and remote communities aiming to engage 20,000 participants in screen machine mobile cinema activities, stage exciting new film festival events, and provide assistance to community groups to develop cinema projects.



### CROFTING CONNECTIONS

Crofting is a unique form of land tenure to the Highlands and Islands of Scotland. Our crofting communities are recognised as an important cultural source with a legacy of land stewardship, crafts skills, language, music, song, dance, poetry and storytelling.

We support the Soil Association, through partnership working and investment, to deliver Crofting Connections, an innovative community-based education programme enabling young people aged 3 to 18 living in crofting communities to learn about crofting. Fully aligned with the Curriculum for Excellence, the project also provides professional development for teachers.

### YOUTH EMPLOYMENT ACCELERATOR

In collaboration with Skills Development Scotland, Department for Work and Pensions, Creative Scotland and the Inverness live music venue Ironworks, we are working to inspire young people to get involved in employability activities happening in their communities. Youth Employment Accelerator is a new service providing community-based training and work experience for young people in the creative industries.

We view this type of approach as important to enable our young people to remain in the region to pursue a career and address gaps in creative industries' skills provision. The pilot phase supported 53 young people into positive career destinations. We are currently working with partners to take forward the next phase aiming to broaden its scope and reach across the region.



## FOR MORE INFORMATION

You can find more information about how we support communities and the work of HIE as a whole on our website. Click on the Community Support tab on the home page.

[www.hie.co.uk](http://www.hie.co.uk)

### YOU CAN FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA:

[www.twitter.com/HIEScotland](https://www.twitter.com/HIEScotland)  
[www.facebook.com/  
HighlandsandIslandsEnterprise](https://www.facebook.com/HighlandsandIslandsEnterprise)  
[www.YouTube.com/HIECommunications](https://www.YouTube.com/HIECommunications)







## CEANGLAICHEAN CROITEARACHD

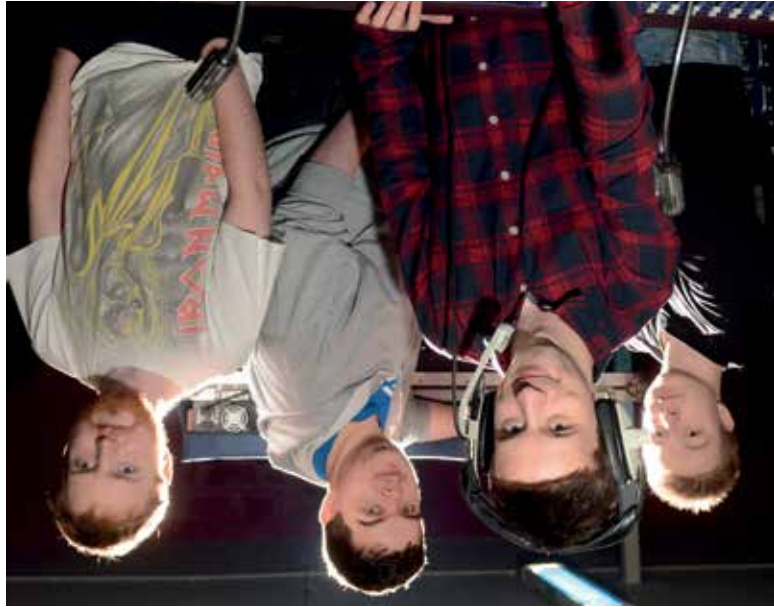
Tha croitearachd na dòigh air còirichean fearainn a chumail ri luchd-còmhnaidh bhailtean beaga na Gàidhealtachd is nan Eilean. Tha coimhearsnachdan croitearachd air an aithneachadh mar stòrasan cultairail le eachdradh shònraichte a thaobh làimheachadh fearainn, sgìlean cùird, cànan, ceòl, òrain, dannsa, bàrdachd agus seanchas.

Tha HIE a' cumail taic ri Comann na Talmhainn, tro thaic-àirgid agus co-obrachadh, gus libhrigeadh a' phròiseict Ceanglaichean Croitearachd; prògram ùr innleachdach a' toirt cothrom do dhaoine òga aois 3 gu 18 ionnsachadh mu chroitearachd. Chaidh am prògram a chruthachadh a rèir a' Churricèil a' Comann na Talmhainn, agus tha e le cothroman na lùib 'son leasachadh phroifeasanta am measg thidsearan.

## IOMAIRT OBRACH ÒIGRIDH

Ann an co-bhuinn ri Leasachadh Sgìlean na h-Alba, Roinn na h-Obraich agus nam Peinnean, Alba Chruthachail agus an t-ionad ciùil The Ironworks ann an Inbhir Nis, tha sinn ag obair airson daoine òga a bhrosnachadh a dhol an sàs ann an tachartasan gus leasachadh nan sgìlean obrach aca. Tha an Iomairt Obraich Òigridh na seirbheis ùr a tha a' tabhainn trèanadh agus greisean obrach sa chòimhearsnachd do dhaoine òga sna gnìomhachasan cruthachail.

Tha sinn a' coimhead air an dòigh-obrach seo mar rud cudromach oir tha i a' toirt chomasan do dh'òigridh fuireach sa sgìre agus a dhol air adhart gu cosnaidhean a tha a' lìonadh bhèirnan sgìlean sna gnìomhachasan cruthachail. Thug am pròiseact pìolait a' toirt taic do 53 daoine òga a dhol air adhart chun an t-seòrsa chosnaidhean a bu chaoimh leotha. Tha sinn an-dràsta ag obair ann an co-bhunnin ri buidhnean eile gus an iomairt a thoirt air adhart chun an ath cheum, le dòchas gun tìg leasachadh air farsaingeachd is amasan na h-iomairt air feadh na sgìre.



## AIRSON BARRACHD FIOSRACHAIDH

Gheibhear barrachd fiosrachaidh air mar a tha taic ga cumail ri coimhearsnachdan agus obair eile HIE air ar làrach-lìn. Brùth air an taba 'Support for Communities' air an duilleig dhachaidh.

[www.hie.co.uk](http://www.hie.co.uk)

LEAN HIE TRO NA MEADHANAN SÒISEALTA:

[www.twitter.com/HIEScotland](https://www.twitter.com/HIEScotland)

[www.facebook.com/HIGHLANDSANDISLANDSENTERPRISE](https://www.facebook.com/HIGHLANDSANDISLANDSENTERPRISE)

[www.youtube.com/HIECommunications](https://www.youtube.com/HIECommunications)



# BUILL-SAMPAILL DE AR PROISEACTAN

## COIMHEARSNACHDAN CO-OBRACHAIL CRUTHACHAIL

Tha Coimhearsnachdan Co-obrachail Cruthachail (CCC) na mhodh-obrach ur air obair maille ri coimhearsnachdan gus taic a chumail ri leasachaidhean cultarail fo stiùir choimhearsnachdan.

An sàs anns an CCC tha cuid dhe na prìomh iomairtean sòisealta cultarail sa sgìre – bho chompanaidhean dannsa is dràma gu fèisean ciùil le cùl aig ìre eadar-nàiseanta – is iad a' stiùireadh agus a' lìbhrigeadh sreath mhòr phròiseactan inleachdach is tarraingeach a tha a' cruthachadh bunstructair agus lìonraidhean taiceil am measg choimhearsnachdan, is aig an aon àm a' neartachadh bhuidhnean airson a bhith seasamhachd thar nam bliadhnanachan ri teachd.



## COIMHEARSNACHDAN BEÒTHAIL GÀIDHLIG

Tha coimhearsnachdan a' toirt air adhart iomairtean miorbhalteach airson neartachadh cultarail ann an coimhearsnachdan. Tha sinn, mar eisimpleir, a' cumail taic ri Fèisean nan Gàidheal gus lìbhrigeadh thachartasan Gàidhealach fo stiùir choimhearsnachdan; ag amas aig sgrìean iomallach is dùbhlanaich. Tha Gàidhlig agus dualchas nan Gàidheal aig cridhe nam fèisean seo.

Tha sinn ag obair ann an co-bhuinn ri fèisean nan Gàidheal gus cuidreachadh a thoirt do dh'fhèisean fa leth ann an coimhearsnachdan; gus sglèan agus talantan cruthachail dhaoine òga a leasachadh; gus leasachadh phrògraman ionnsachaidh air ealain agus cultar nan Gàidheal tro ionnsachadh foirmeil agus neo-foirmeil; agus gus iomairtean turasachd cultarail a thoirt air adhart.



## TAIGHEAN-DEALBH SA CHOIMHEARSNACHD

Tha sinn an-dràsta ag obair maille ri buidhnean coimhearsnachd agus Regional Screen Scotland (RSS) gus deànadh cinnteach gum faigh muintir nan coimhearsnachdan as iomallaiche ann an Alba cothrom air filmichean fhacinn ann an comhfhurtachd an taigh-dhealbh.

Tha ar taic ri prògram coimhearsnachd ùr RSS a' dol a chumail seirbheis filmichean ri mu 20,000 neach ann an coimhearsnachdan iomallach is air an tuath tron Screen Machine – làraidh mhòr le trèalair sa bheil taigh-dhealbh. Tha am prògram cuideachd a' cur thachartasan ùra air dòigh aig fèis filmichean, agus a' dol a chumail taic ri buidhnean coimhearsnachd a tha a' leasachadh phròiseactan mu choimhearnamh thaighean-dealbh.

# CRÚTHACHADH CHOIMHEARSNACHDAN

## IOMAIRTEAN CULTARAIL FO STIÚIR CHOIMHEARSNACHDAN

Tha iomadh iomairt sòisealta agus buidheann cultarail coimhearsnachd ann air feadh na Gàidhealtachd is na Eilean. Tha HIE a' cumail taid ritha ach an tèid aca air a bhith nan companaidhean seasmhach, prothaideach. Mar a thig fas orra, 's ann a tha iad a' libhrigeadh bhuanachdan eaconamach 'son na coimhearsnachdan aca agus 'son na sgrìre air feadh.

Tro mhanaidseadh chunntasan, tha sinn ag amas air cumhachdan a thoirt do dh'iomairtean sòisealta cultarail ach am fas iad mar ghnòthachasan coimhearsailta. Tha seo gu tric a' togail cheanglaichean a tha a' dol air adhart gu iomairtean leasachaidh nas motha am measg nan coimhearsnachdan seo, le toradh de bhuanachdan mòra sòisealta agus eaconamach a tha gan neartachadh.

Tha sinn, mar eisimpleir, ag obair an-dràsta le Uras Taigh-tasgaidh Chille Mhàrtainn ach an toirear làn-bhuanachd às a' bheartas an lùib àrainneachd meadhan Earra Ghàidheal. Tha an amas seo ga chòileanadh le leasachadh mòr ga dhèanamh air an taigh-thasgaidh gu bhith na ionad cultarail a tha ag eadar-mhìneachadh arc-eòlas agus dualchas na sgrìre ann an dòighean ùr-nodha is innleachdach. Tha obair HIE air cuideachadh a thoirt do 'Thaigh-Tasgaidh Chille Mhàrtainn agus e a' tighinn gu co-dhùnaidhean a thaobh manaidseadh a' phrìoicid agus airson an t-ionad a dhèanamh seasmhach.

## STÒRASAN CULTARAIL CHOIMHEARSNACHDAN

Tha an sgrìre againn le beartas de stòrasan cultarail a tha a' cur le diofar raointean den eaconamaidh, leithid turasachd, biadh is deoch, agus na gnìomhachasan cruthachail.

Tha ar n-àrainneachd, dualchas, cànan agus dòighean beatha a' toirt dhuinn sgrìre a tha tarraingeach; is tha iad a' cur ris an dàimh làidir eadar turasachd is cultar a tha, còmhla, gu mòr a' cur ri fas seasmhach san àite. Tha coimhearsnachdan ag obair gu dìcheallach agus buanachdan farsaing is maireannach a chòileanadh. Le taic bho HIE, tha iad a'

toirt air adhart sreath mhòr de dh'iomairtean innleachdach stèidhte air turasachd chultarail. Am measg nan iomairtean seo, tha fèisean cìvil eadar-nàiseanta agus co-tharpaisean mòra spòrs a tha a' cur ri fallaineachd turasachd chultarail is a' coisinn cìil don sgrìre am measg nan diofar seòrsa dhaoine a tha a' tighinn bho thaobh a-muigh an àite.

Tha cìil eadar-nàiseanta aig ar biadh agus deoch, leis na stuthan air an reic a' gabhail brannadach àraidh agus a' tabhainn biadh sònraichte le fìor sgeulachd air cò às a thàinig e. Tha mòran choimhearsnachdan is iomairtean sòisealta a' gabhail brath air na neartan seo agus a' togail cheanglaichean eadar àite agus na daoine an sàs ann am faighinn deochan agus biadh dha-rìridh chun a' mhargaidh. Tha seo air leth tarraingeach do dhaoine a' tadhal air an sgrìre bho thall thairis is e a' cur gu mòr ris na turasan-tadhail aca. Tha iad a' faighinn gu margaidhean eadar-nàiseanta tro thèilean b'hdh' d'ibhe agus tro reic a-null thairis.

## DAOINE ÒGA

Tha daoine òga a' cur gu mòr ri neart maireannach choimhearsnachdan. Tha sinn ag obair ann an co-bhuinn ri coimhearsnachdan agus buidheann com-pàirteachais ach an cuirear cultar gu feum gus sgrìre a bhith againn a tha tarraingeach do dhaoine òga. Tha sinn còmhla, a' cur taic ri iomairtean trèanadh is obrach sna gnìomhachasan cruthachail; a' gabhail a-steach ceòl, crabh-sgaolaidh, fasan, sgrìobhadh agus foillseachadh. Tha na h-iomairtean seo a' cumail taic ri daoine òga is iad a' leasachadh an tàlantan, a' lorg obair san àite agus a' fuireach sa Ghàidhealtachd is na h-Eileanan.

Ag obair ann an co-bhuinn ri buidheann coimhearsnachd agus iomairtean sòisealta cultarail, tha HIE a' cur taic ri farsaingeachd mhòr de thachartasan cultarail stèidhte sa choimhearsnachd air an cruthachadh dha daoine òga gus piseach a thoirt air an cuid sgliean. Am measg na tha ga thabhainn, tha na h-ealain cleasachd, iomlaidhean eadar-nàiseanta dha oileanaich, ealain traidiseanta, fèis ealain agus òigridh agus tòrr mòr a bharrachd. Tha taic ga cumail ri prògram beòthail de thachartasan

## COM-PÀIRTEACHASAN

Tha HIE ag obair ann an co-bhuinn ri coimhearsnachdan, buidheann nàiseanta agus ughdarrasan ionadail airson iomairtean innleachdach cultarail a thoirt air adhart ann an coimhearsnachdan. Tro chom-pàirteachasan ionadail is nàiseanta tha sinn a' co-roinn ghoirèasan agus a' cur prìomhachas air na toraidhean ag èirigh às na tachartasan cultarail sa bheil sinn a' cur taic.

Tha an com-pàirteachas 'Gàidhlig mar Stòras' na eisimpleir air seo; com-pàirteachas a tha a' gabhail a-steach bhuidhnean Gàidhlig, ughdarrasan ionadail, Alba Chruthachail agus buidheann leasachaidh nàiseanta eile. Tha an com-pàirteachas seo ag obair gus brath a ghabhail air luach eaconamach agus sòisealta coimhearsnachd, iomairtean sòisealta agus gnìomhachasan.

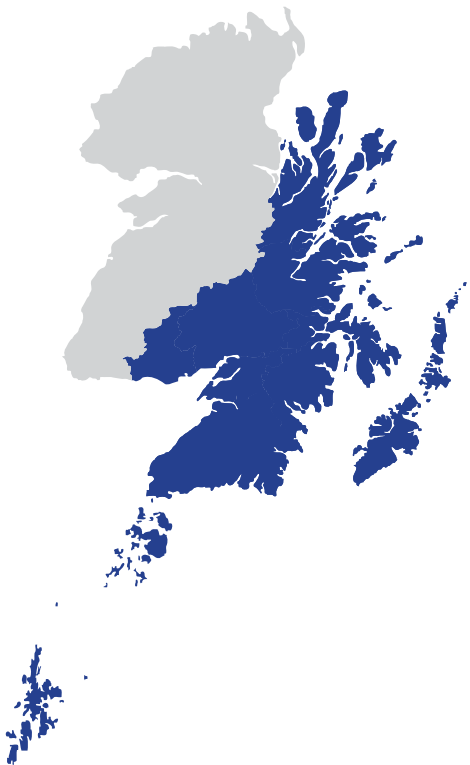
## MODH-OBRRACH HIE

Ann an còileanadh ar n-àrd-amasan airson leasachadh àrainneachd chultarail na sgrìre agus gabhail brath air na cothroman 'son cruthachadh choimhearsnachdan cruthachail agus neartachadh cultar choimhearsnachdan, tha sinn:

- A' toirt chomasan do bhuidheann coimhearsnachd is iomairtean sòisealta tro chomhairte shònraichte air leasachadh gnìomhachasan tro mhanaidseadh chunntasan
- A' toirt chomasan do, agus a' cur airgead an seilbh ann an, iomairtean cultarail fo stiùir choimhearsnachdan - le cothroman a dhol an sàs anna
- A' cur taic ri obair chom-pàirteachail a thaobh phrìoicid eaconamach, rannsachaidh, fiosrachadh mar dhòigh air dearbhadh ar cultair agus gus aire a tharraing thuinge
- A' cur taic ri obair ann an co-bhuinn ri buidheann com-pàirteachail gus buaidh agus leasachadh a thoirt air poileasaidhean cultarail

## RO-RÀDH

### LEASACHADH CULTARAIL FO STIÙIR CHOIMHEARSNACHDAN



Tha Iomairt na Gàidhealtachd 's nan Eilean (HIE) na bhuidheann àrd-amasach a tha ag aithneachadh mar a tha leasachadh eaconamach is coimhearsnachd ag obair còmhla airson an sgìre a chruthachadh a tha nas beartaiche agus cothromaiche.

Mar bhuidheann iomairt 'son na Gàidhealtachd is nan Eilean, ag obair às leth Fìrighaltas na h-Alba, tha HIE ag amas air sgìre a chruthachadh a tha soirbheachail agus farpaiseach; far a bheil barrachd dhaoine 'son gabhail còmhaidh, obair, ionnsachadh agus airgead a chur an seilbh. Tha na h-amasan seo gan coilleanadh tro fàs eaconamach agus neartachadh choimhearsnachd, air an toirt air adhart mar-aon air feadh na sgìre.

Tha coimhearsnachdan fallain, làidir air an aithneachadh tro thachartasan cultarail. Tha ar taic dha cultar a tha stèidhte sa choimhearsnachd aig crìdhe na dòigh sa bheil HIE a' cur ri coilleanadh Ro-inneachd Eaconamach na h-Alba. Tha cultar làidir na sgìre a' ciallachadh gu bheil i nas tarraingiche a thobh a bhith a' tadhal orre, fuireach innte agus airgead a chur an seilbh innte. Tha cultar àireamh-siuaigh agus san tìg neartachadh air seasmhachd choimhearsnachdan – gu h-àraidh ann an sgìrean a tha air an tuath is air an iomall. Tha sinne aig HIE a' cur airgead an seilbh ann an sreath de dh'iomairtean fo stiùir choimhearsnachdan a tha a' toirt buannachd às cultar àraidh na sgìre agus a' cur ri cudrom ar cultair airson fàs sòisealta agus eaconamach.

Tha a' Ghàidhealtachd agus Eileanan na h-Alba na sgìre eadar-dhealaichte bho sgìre sam b' eile san t-saoghal, sgìre aig a bheil beartas agus soirbheachas mòra cultarail agus cruthachail.

Ag obair ann an co-bhuinn ri coimhearsnachdan agus buidhnean com-pàirtreachais, tha sinn a' cur taic ri farsaingeachd mhòr ghnòthachan cultarail a tha a' cur ri beatha chultarail na sgìre.

Tha coimhearsnachdan ag aithneachadh cho cudromach is a tha cultar agus gu bheil e le iomadh buannachd na lùib; eadar fàs misneachd choimhearsnachdan, fàs dearbhadh-aithe òraidh sgìrean, cruthachadh chosnaidhean, is eile.

Tha fios ann gu bheil tachartasan inneachdach agus tarraingeach a' cur ri luach beatha ann an coimhearsnachdan. Le taic bho HIE, tha coimhearsnachdan ag obair gu dìcheallach a lorg barrachd chothroman air lìbhrigeadh agus a dhol an sàs ann an iomairtean cultarail le buannachdan na lùib. Tha Urras Talia Baille Dhùn Omhain a' leasachadh stòras seasmach; a' stèidheachadh ionad ealain a bhios mar chrìdhe dha sreath mhòr de ghnòthachan cultarail fo stiùir nan coimhearsnachd. Tha cuideachadh choimhearsnachdan agus buannachdan mòra sòisealta agus eaconamach a thoirt do sgìre Dhùn Omhain.

### CULTAR FO STIÙIR CHOIMHEARSNACHDAN

Cèilidhean air Chuaire, Loch Abar - dealbh le Dougie Beck





# LEASACHADH CULTARAIL FO STUIR CHOIMHEARSNACHDAN

Cruthachadh Choimhearsnachdan  
Beòthail Cruthachail